

أبطال كوكب الأرض

Earth's Heroes

قيس أبو هنتاش
Qais Abu Hantash

In the year 2030, a boy named Salem and his sister Salma were living on the island of Yas. Earth was filled with carbon gas because everybody used a lot of oil fuel and factories emitted polluted smoke.

One day, Salem and Salma were playing outside when a falcon dropped a letter for them in the garden of their home. Salma ran to the letter and read the envelope. She cried: "Salem, Salem! It's a message from a strange scientist! Come here!"

Salem opened the letter and read out loud: "I'm Saleh the Scientist, come to the treehouse. I need your help. The Earth needs your help! If you agree, you'll go on a fun adventure."

Salma said excitedly: "Should we go or not?"

Salem exclaimed: "Yes! We must help Earth because it's the place where we live."

They climbed up to the treehouse and found Saleh the Scientist waiting for them. He said happily: "I knew you'd come!"

في العام 2030 في جزيرة ياس عاش ولد اسمه سالم وأخته سلمى. كانت الأرض مليئةً بغاز الكربون؛ لأن الناس جميعاً كانوا يستخدمون البترول كثيراً، وكانت المصانع تُخرج الدخان الملوّث.

في يوم من الأيام، كان سالم وسلمى يلعبان في الخارج عندما شاهدها طائر الصقر يرمي من فمه رسالة إليهم في حديقة المنزل. ركضت سلمى إلى الرسالة وصاحت: سالم، سالم هذه رسالة من عالم غريب، تعال هنا!

فتح سالم الرسالة وقرأ: أنا العالم صالح تعال إلى بيت الشجرة، أريد مساعدتكما! الأرض تريد مساعدتكم. إذا قبلتما ستذهبان في مغامرةٍ ممتعةٍ.

قالت سلمى متشوقة: هل نقبل أم لا؟

قال سالم: نعم! يجب أن نساعد الأرض، فهي المكان الذي نعيش فيه.

تسلقا إلى بيت الشجرة ووجدا العالم صالح ينتظرهما. قال لهما بسعادة: عرفت أنكما ستأتيان!

Salma asked: "What are we going to do now?"

سألت سلمى: وماذا سنفعل الآن؟

The scientist said: "The Earth is filled with carbon gas and if the amount increases any further, we'll all die. I've invented a machine that will suck up all the carbon gas on the planet."

قال العالم: إن الأرض مليئة بغاز الكربون، إذا زاد أكثر من ذلك سنموت جميعاً. لقد اخترعت آلة لتسحب كل الكربون في العالم.

The scientist continued: "In order for the machine to work, we have to place three unique items into it from each country in the world."

أضاف العالم: حتى تعمل هذه الآلة يجب أن نضع فيها ثلاثة أشياء مميزة من كل دولة في العالم.

"Where will we find those three items?" Salem asked, and the scientist replied,

سأل سالم: أين سنجد هذه الأشياء الثلاثة؟

"You need to solve the riddle."

قال العالم: يجب أن تقوموا بحل اللغز.

"What riddle?" Salma wondered in surprise.

سألت سلمى في تعجب: لغز؟ أي لغز؟

The scientist gave them the riddle and disappeared.

أعطاهما العالم اللغز ثم اختفى.



Salem opened the piece of paper and read: "I live in the depths of the seas and people dive to find me despite the dangers ... I'm shiny like gold and some girls like to wear me with pride ... I'm found in the highest place in the world, higher than any other place ... "

Salma asked: "What does that mean?"

The treehouse began to spin, and Salem yelled: "What's happening?" The treehouse then stopped but it landed in the past, in the year 2020. Salem opened the door in astonishment.

The treehouse had landed on a beach. The sea was a brilliant blue and the sand was yellow and shiny.

Salma said: "We need to think what the riddle means."

Salem agreed: "Yes. What lives in the depths of the sea and what are the dangers of the seas?"

فتح سالم الورقة وقراها: أنا أعيش في أعماق البحار، وبعض الناس يغوصون ليأخذونني رغم الأخطار. أنا لامع كالذهب، بعض البنات يلبسونني في عجب. أنا في أعلى مكان في العالم، أعلى من أي مكان.

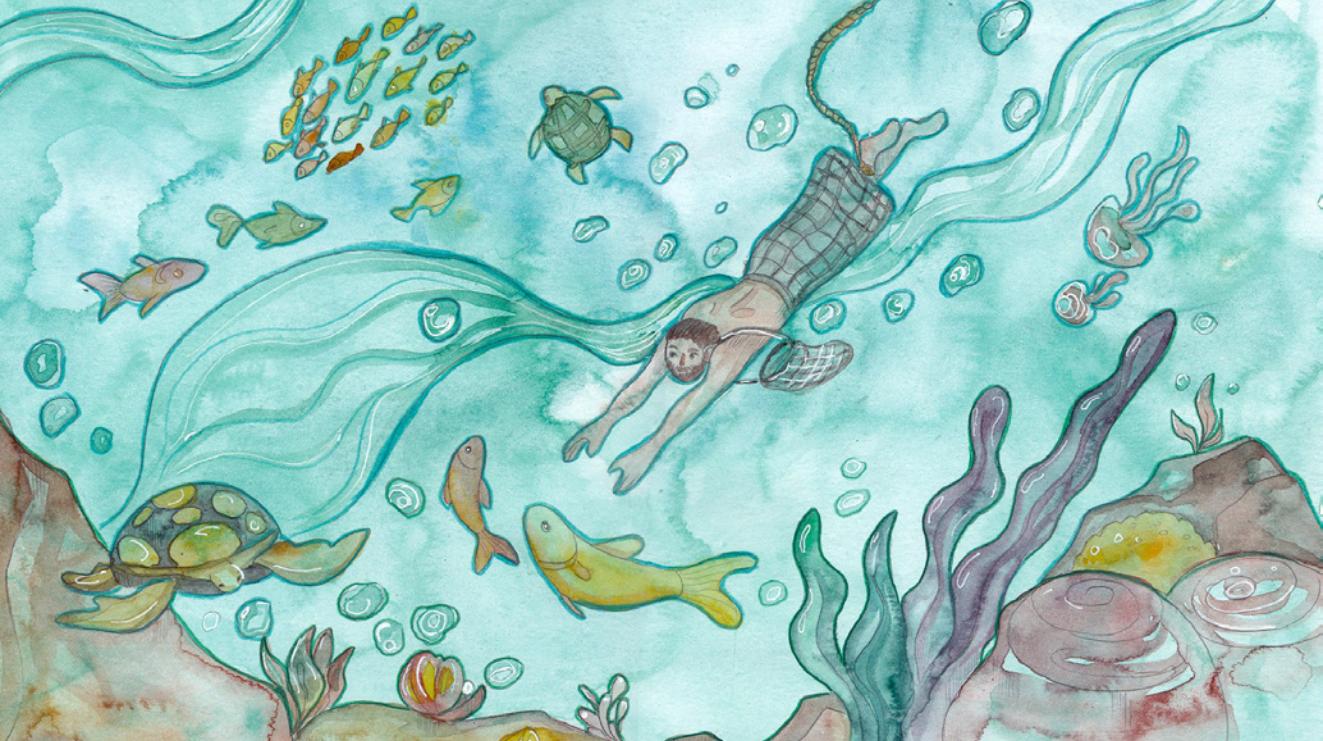
سألت سلمى: ماذا يعني هذا؟

ثم بدأ بيت الشجرة يدور فقال سالم: ماذا يحدث؟ فجأةً توقف بيت الشجرة عن الدوران، وهبط في الماضي في عام 2020. فتح سالم الباب وتفاجأ!

هبط بيت الشجرة على شاطئ من شواطئ البحر. كان البحر أزرقاً ولامعاً، والرمل أصفر اللون وبرّاقاً.

قالت سلمى: يجب أن نفكر ماذا يعني هذا اللغز؟

قال سالم: نعم، ما هو الشيء الذي يعيش في أعماق البحار؟ وما هي مخاطر البحار؟



Salma said: "Drowning!"

قالت سلمى: الغرق في البحر!

Salem replied: "Yes. And what were the people in the United Arab Emirates looking for when they dove?"

قال سالم: نعم، وعن ماذا كان الناس في الإمارات يبحثون عند الغوص؟

Salma answered: "I learned that in school. They were looking for pearls!"

قالت سلمى: تعلمت ذلك في المدرسة، كانوا يبحثون عن اللؤلؤ!

Suddenly, an Emirati man emerged from the sea carrying a small net. Salem asked him: "Excuse me, we want to dive and look for pearls". "Sure. I'm going to dive and you can dive with me. We Emiratis are the best divers," the man replied. They all took the net and dived down into the waters together.

فجأة خرج من البحر رجل إماراتي، كان يحمل شبكة صغيرة. سأل سالم: لو سمحت نحن نريد أن نغوص بحثاً عن لؤلؤة. أجاب الرجل: بالطبع، أنا سأغوص وبإمكانكم أن تغوصوا معي. نحن الإماراتيين أروع غواصين. ثم حملوا الشبكة جميعاً وغاصوا معاً.

They took a deep breath and went into the depths of the sea. They searched and after 10 seconds, they found an oyster. Salma quickly grabbed the oyster and they emerged from the sea. The man said: "We need to open it with this tool." He opened the oyster.

أخذوا نفساً عميقاً ونزلوا إلى أعماق البحار. بحثوا، وبعد عشرة ثوان وجدوا محارةً. نزلت سلمى بسرعة وأمسكت المحارة، ثم خرجوا من البحر. قال الرجل: يجب أن نفتحها بهذه الأداة. فتح الرجل المحارة وأخرج اللؤلؤة.

"Thank God we found it. I nearly drowned!" Salma said.

قالت سلمى: الحمد لله وجدناها. لقد كدت أغرق!

Salem said to the man, "Goodbye and thank you for helping us solve the first riddle." "My pleasure. Goodbye." the man replied.

Salem and Salma walked away, thinking about the second riddle. Salem said: "It's something shiny like gold and Emirati girls like to wear it proudly ... "

Salma added: "Is it a gold necklace?"

"No," Salem replied.

"What is it then?" Salma wondered.

Salem yelled: "I know! A face veil (a burqa)!"

On their way, they came to a tent where they could rest. Inside it was an Emirati woman who said: "Welcome." Salma pointed to the woman's face veil.

قال سالم للرجل: مع السلامة، شكرا لأنك ساعدتنا على إيجاد حل اللغز الأول.
قال الرجل: عفوا، مع السلامة.

مشى سالم وسلمى وهما يفكران في اللغز الثاني. قال سالم: هذا الشيء لامع كالذهب والبنات الإماراتيات يلبسنه في عجب.

قالت سلمى: هل هو عقد ذهبي.

قال سالم: لا!

قالت سلمى: إذن ما هو؟

قال سالم: أنا أعرفه، إنه البرقع!

وفي الطريق وجدا خيمة ليستريحا وكان فيها امرأة إماراتية قالت لهما: مرحبا الساع.
أشارت سلمى إلى شيء ترتديه المرأة الإماراتية وهو البرقع.

Salem asked: "Do you have another one?" The lady replied: "Yes, take this one. Emirati women have worn the face veil since ancient times."

سأل سالم: هل عندك برقع آخر؟
قالت: نعم، خذ هذا، نحن الإماراتيات نلبس البرقع منذ قديم الزمان.

Salma took the veil. "Thank you very much, Ma'am. I never knew the face veil was so pretty."

أخذت سلمى البرقع وقالت: شكراً جزيلاً يا سيدتي، لم أكن أعلم حتى الآن أن البرقع جميل هكذا!

The woman replied: "You're welcome. Do you need any more help?"

ابتسمت المرأة وقالت: عفواً، هل تريدان مساعدة أخرى؟

Salem answered: "Yes. We need your help to solve the third riddle. What's the highest thing in the world that is found in the United Arab Emirates?"

أجاب سالم: نعم، نريد مساعدة في حل اللغز الثالث. ما هو أعلى شيء في العالم وموجود في دولة الإمارات؟

"The Burj Khalifa in Dubai" the woman replied. "It's a magnificent tower and it's the highest in the world."

أجابت السيدة: هو برج خليفة، وهو برج رائع، وهو الأعلى في العالم لكنه موجود في إمارة دبي.

"But how will we get to Dubai?" Salem wondered.

سأل سالم: لكن كيف سنصل إلى دبي؟

The woman replied: "You can use my magic camel. It can fly super-fast to Dubai."

أجابت السيدة: ستستخدمون جملي السحري فهو يستطيع أن يطير بسرعة هائلة إلى دبي.

Salem and his sister got onto the back of the magic camel, and Salma screamed:
"Ooooooh! I'm scared!"

ركب سالم وأخته على الجمل السحري وصرخت سلمى:
أنا خائفة.

Salem said: "Look how beautiful the United Arab Emirates is and how wonderful its buildings are! There's Ferrari World and Yas Waterworld, the Global Village and there's the Sheikh Zayed Mosque... What a beautiful and exciting country!"

أجابها سالم: انظري ما أجمل الإمارات وما أروع مبانيها! هناك عالم فيراري، وحديقة ياس المائية، والقرية العالمية، ومسجد الشيخ زايد. إنها دولة جميلة ومميزة.

The camel landed near the Dubai Fountain.

ثم هبط الجمل قرب نافورة دبي.

Salem asked: "What will we do now?"

قال سالم: وماذا سنفعل الآن؟

"Let's ask that man," replied Salma. "Excuse me, what's at the top of the Burj Khalifa?"

أجابت سلمى: لنسأل هذا الرجل. لو سمحت ماذا يوجد في أعلى برج خليفة؟

The man explained: "The flag of the United Arab Emirates".

أجاب الرجل: علم الإمارات.

"Come on," Salem said. "Let's ride the camel to the top of the tower."

قال سالم: تعالي معي لنركب الجمل مرة أخرى ليأخذنا إلى أعلى البرج.

The camel soared to the top of the Burj Khalifa until it reached the flag. Salem quickly grabbed it and they descended to the ground once again.

حلق الجمل إلى أعلى برج خليفة حتى وصل إلى العلم فأخذه سالم بسرعة وهبط مرة أخرى على الأرض.

Salem and Salma hurried back to the treehouse, very pleased that they had found the three items: the pearl, the face veil and the beautiful flag. They climbed up into the treehouse and placed the items on the floor. The treehouse began to spin quickly.

When the spinning stopped, Salem and Salma went outside and found Saleh the Scientist waiting for them. They were back in the year 2030 again!

Smiling, the scientist said: "Welcome back. I'm proud of you. You have helped planet Earth get rid of carbon gas pollution. The world can now live happily because you were brave and strong. Come with me to place the items in the machine that's in my laboratory."

Salem and Salma went into the scientist's big laboratory.

"What a great place!" Salma exclaimed.

وصل سالم وسلمى إلى بيت الشجرة مسرعين، وكانا سعيدين لأنهما حصلتا على الأشياء الثلاثة: اللؤلؤة، البرقع والعلم الجميل. ثم تسلقا إلى بيت الشجرة ووضعوا الأشياء على الأرض، وبدأ بيت الشجرة يلف بسرعة!

خرج سالم وسلمى إلى الخارج فوجدا العالم صالح بانتظارهما، لقد عادا إلى العام 2030 مرة أخرى!

قال العالم وهو يبتسم: الحمد لله على السلامة. أنا فخورٌ بكما. لقد ساعدتما كوكب الأرض في التخلص من التلوث بالكربون. سيعيش العالم بسعادة لأنكما شجاعان وقويان. تعالانا معي لنضع الأشياء في الآلة التي توجد في مختبري.

دخل العالم مع سالم وسلمى إلى المختبر الكبير.

قالت سلمى: ما أروع هذا المكان!

The scientist said: "Thank you. Now, let's put the three items into the machine."
Salma put in the pearl, Salem put in the face veil and then the scientist put in the flag. They waited for a while.

The machine gauge showed a reduction in the pollution levels to 0.5 per cent.
The scientist said: "Thank you once again. You are the heroes of planet Earth!"
Salem and Salma ran home, knowing that this adventure would remain in their memories forever, never to be forgotten.

قال العالم: شكراً، هيا لنضع الأشياء الثلاثة. وضعت سلمى اللؤلؤة، ووضع العالم البرقع، ثم وضع سالم العلم بعناية، وانتظروا قليلاً.

أشارت الآلة إلى انخفاض درجة التلوث إلى 0.5 درجة. قال العالم: شكراً مرةً أخرى أنتم أبطال كوكب الأرض. ركض سالم وسلمى عائدين إلى بيتهما، وستبقى هذه المغامرة في ذاكرتهما ولن ينسوها في حياتهما.